



20 ՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՆ

“ՊՐԱԳՐԱԿՈՐ, 20 ՃՈՒԳԼԱՐ ԵՆԴԵՄԱ ԿԵԼՍԵՆԱԿԻ” ՄԱՐԿ. 40. 14.

ՃԻԼՏ 26

ԻՍԹԱՆՊՈԼ. ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1, 1896

Ն. 11

ԱԶԻԶ ՃԱՅԼԶ ՈՒԼՈՒ ՔԻԼԻՍԵՍԻ

Կէչէն սէնէ Լօնտրատա պուլուստը զըմըզ էսնատէ Լոնտրատա կեան տէմիր եօլու գաթարը կեանտա Պոյս «Էրէն նամ» թէքէրէքէր իւզէրինտէ եօլնուլըզ էտէն 20 Ամէրիգալը չօնուգ լարտան իպարէթ պիր գաթիլէյէ րասթ կէլտիք: Պիզ ուլու քիլիսէլէրի զիյալ իթ էթտիլիմիզի, վէ անլէրտէն պա զըլարընըն փէնճէրէլէրինտէքի կիւզէլ իէնքի ճամլարը վասֆ ու թարիֆ է տէրքէն, չօնուգլարտան պիրի տէտի քի, «Պիզէն ուլու քիլիսէլէրին փէն ճէրէլէրինտէ կէօրտիլիմիզ իէնքի ճամլար իչինտէ էն կիւզէլի Էտին պուրկըն Ազիզ ճայլը ուլու քիլիսէ սինին իէնքի փէնճէրէ ճամլարը իտիլ լէր»: Պէլքի հէր քէս անլէրին պու սէօզիւնէ ամին տէմէզ, լաքին Ազիզ ճայլը քիլիսէսինն տահա եագընլար տա միւքէմէլ սուրէթտէ թամիր օլունմըջ օլան իչէրի թարաֆը հիչ չիւպ հէ եօգ քի զայէթ կիւզէլ տիր: Իս գօչիա երէշալըղըն մէրքէզի տիր, վէ երիցականլարըն իւչ չիւպէլէրինէ մախ սուս օլարագ Էտինպուրկտա վէ լիմա նը օլան Լիթհտէ 123 քիլիսէ վար տըր: Իչպու քիլիսէլէրին էն մուհիմիլէրին տէն պիրի վագթըյլէ իչինտէ ճօն հօգ սըն վագ էյլէմիշ օլարըղ Ազիզ ճայլը ուլու քիլիսէսի տիր: Անըն չիմտիքի չօպանը մէշհուր վէ նուֆուզըղ օլան Տր. Լիզ տիր: Հէր կիրակիտէ էհալ լիյէ մախսուս օլարագ իճրա օլունան իքի տէֆա իպատէթտէն պաչգա չէհ ին ասաքիր ի միւթանֆըղէսի իչին տախի խուսուսի պիր վագ էտիլի: Ազիզ ճայլը քիլիսէսի թարիսինտէ չօգ տէֆա զիքր օլունան վագըլէրտէն պիրի 1637 սէնէսինտէ վուգու պուլ մըջ տըր: Օ զէման չօպան վէ վաիզ լէր եագըլմայարագ սէյլէնէն տուա եէրինէ տուա քիթապընըն տուալա



ԱԶԻԶ ՃԱՅԼԶ ՈՒԼՈՒ ՔԻԼԻՍԵՍԻ

ընը կիրտիրմէյէ չալըշտըլար: Պու հարաքէթ էհալինին ըրզասընա գար չը իտիլինտէն, ճիննի կէտպիզ նա մընտա պիր գատըն պաշ վաիզի իւ

զէրինէ պիր իսքէմէ ֆըրլաթմըշ, վէ պու եիւզտէն հասըլ օլան վէլլէլէտէ իպատէթ խիթամ պուլմըջ տըր:

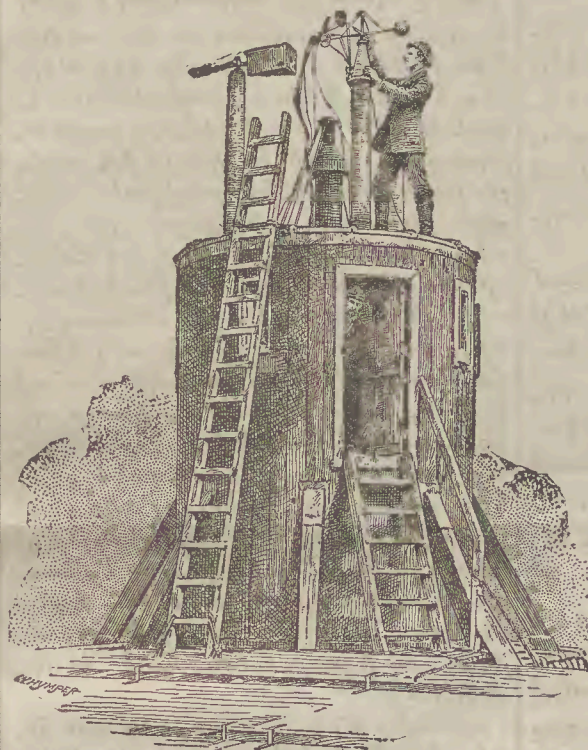
վէլ Պօպ անըն իլէ հէլալլաշմը իտի-
յինտէն, քէնտինին քիւչիւք տիւնեասը
իչինտէ զաւրիւրի փաք իտի: Եկէր պու-
կիպի ճէհալէթ վէ ֆըսգ ու ֆիւճուր
իչինտէ եաշայանլար արասընտա պու-
կիպի եիւքսէք վէ կիւզէլ տուլղուլար
կէօրիւնիւր իսէ, պիզիմ պու կիպի
կիւզէլ տուլղուլար կէօսթէրէմէքիլի-
միզէ նէ պէհանէ պուլունա պիլիւր:
Տիւնեաստ էմալըղ սուրէթտէ սէօյ-
լէմիշ օլան ջաթըն պու պապտէքի
թալիմի փէք գաթի վէ միւէսսիւր տիր.
«Եկէր պիր քիմնէյէ գարշը պիր շէ-
յինիզ վարիսէ, աֆիլ էյլէյինիզ թա քի
սէմալթաթա օլան ֆէտէրինիզ տալի
սիզին սուլլարընըղ սիզէ աֆիլ էտէ:»
Մարկ. 11. 25:

ՊԵՆ ՆԻՎԻՍ ՏԱՂԸ ԻՆՁԵՐԻՆՏԵ
ԲԱՍՏԱՆԻՍԵ

Էսքի իսգօչիա լիսանընտա Պէն սէօ-
զիւ տաղ մանասընտա տըր, վէ իսգօ-
չիանըն զարպ թարաֆընտա պուլունան
Պէն Նիվիս տաղը ինկիլթէրրատա էն
եիւքսէք տաղ տըր: Իշպու տաղըն թէ-
փէսի տէնիզ եիւզիւնտէն անճագ պիր
միլ գատար եիւքսէք օլտըղընտան, ա-
նա չըգմագ փէք օ գատար կիւճ տէ-
յիլ տիր. ֆագաթ տաղըն թէփէսի
սայքի տալիմա տիւման իլէ գափը օլ-
տըղընտան, անըն թէփէսիտէն կէօ-
րիւլէ պիլէն կիւզէլ մէնզարէ անճագ
փէք նատիրէն, եանի սիս վէ տիւման
պուլունմաթըղ զէմանլէրտէ կէօրիւ-
լիւր:

Շու սօն սէնէլէրտէ պիր չօգ մէմ-
լէքէթլէրտէ հալանըն նասըլ օլաճա-
ղընը ագտէմճէ թաեին էթմէք մագ-
սէտիլէ հալա թազեիզինճէ, րիւզ-
կեարըն էսմէսինին ճիհէթ վէ չափուզ-
լըղընճա վէ սաիր հալա ալամէթլէ-
րինճէ մէյտանա կէլէն թէպէտտիւլա-
թը սըգ սըգ թէֆթիշ էթմէք իչիւն
խուսուսի մահալլէր եափըլմըշ տըր:
Իշպու խուսուսի մահալլէրէ րասատ-
խանէ տէրլէր: Մէզքիւր րասատիւս-
նէլէր եիւքսէք, այրը պաշընա տուրան
տաղ թէփէլէրինտէ եափըլմըշ օլմալը
տըրլար: Պէն Նիվիս տաղընըն թէփէ-
սի, էն եիւքսէք մահալ, հէր հանկի
պէօյիւք պիր շէհիրտէն ուզագտա վէ
Աթլանթիդ օղիանսընտան կէլէն
ֆուրթունալարըն եօլու իւզէրինտէ օլ-
տըղընտան, էն միւնասիպ մահալ տըր:
Օրատա պիր րասատիւսնէին ինչասը
իպթիտա 1877 սէնէսինտէ թէքիֆ օ-
լունտու: 1881 տէ, պիր ատէմ իւշ
այ շարֆընտա հէր կիւն օ տաղըն թէ-
փէսինէ չըգար, էնէր իտի, վէ րասատ-

խանէ 1883 տէ եափըլմըշ տըր: Ելէլմ
օրատա հէր կիւն վէ կէճէ հէր սաաթ
թէտգիգաթ իճրա օլունուպ, պունլա-
րըն նէթիճէլէրի պիր տէֆթէրէ գայտ
էտիլիլէր: Պունլարը գար վէ պուզ-
լար իչինտէ վէ պազէն սաաթտա 120
միլ տէրէճէտէ չափուլըգտա րիւզ-
կեար էստիյի հալտէ իճրա էթմէքիւք
փէք օ գատար գօլայ պիր իշ տէյիլ
տիր: Պու թաալիլտէ գուլէ վէ իւզէ-
րինտէ կէօքտէքի գանտիլլէրէ պազըպ
թէֆթիշ էթմէյէ մախսուս ալէթլէր
կէօսթէրիլմիշ տիր: Գուլէ միւհէմ
սուրէթտէ պինա օլունմըշ խանէնին
թէփէսինտէ եափըլմըշ տըր:



ՊԵՆ ՆԻՎԻՍ ՏԱՂԸ ԻՆՁԵՐԻՆՏԵՔԻ ԲԱՍՏԱՆԻՍԵ

ՄԱՂՐՈՒՐ ԳՈՒՐՊԱՂԱ

Կէճէլէյին այ պտընլըղ օլուպ, սու օ
գատար փարլագ իտիքի պէօյիւք եէշիլ
պիր գուրպաղա անը պինէ մագամըն-
տա գուլանըյօր իտի, եանի քէնտի
քէնտինի սուլըն իչինտէ կէօրիւյօր ի-
տի: Օ քէնտիսինին զայէթ կիւզէլ պիր
հայլան օլտըղընը զանն էտիյօր իտի:
Տէտի քի, «Քէրչիւկ, քէրչիւկ, պէն նէ»
կիւզէլ պէօյիւք պիր գուրպաղըյմ.
պէն օ չալընըն իւզէրինէ գօնմուշ օ-
լան ուֆագ գուշա զէրլէ գատար պէն-
զէմէմ: Պիւթիւն տիւնեայը վէրսէլէր,
պէն օ գատար ուֆագ պիր մախլուզ-
օլմագ իսթէմէմ. հէլէ պիր տինլէ, նէ-
զաիֆ ուֆագ պիր սէսի վար. պէնիմ
իսէ, օ գատար եիւքսէք պիր սէսիմ
վար քի թա չիֆթիւք էվինտէն իշի-
տիլիւր: Անլէրէ պիր շարգը սէօյլէսէմ
ֆէնա օլմագ: Քէրչիւկ, քէրչիւկ:
Գուշըղազ գուրպաղընըն չըգարտըղը

չամաթատան ույանտը, տալլարըն իւ-
զէրինտէ հօի հօի սըլրայարագ էօթմէ-
յէ պաշլատը: Գուրպաղա տէտի քի,
«Վայ, օ տա էօթէ պիլիյօր մըշ. լաքին
փէք իհթիմալքի օ պէնիմ գատար պէլ-
քի տէ պէնտէն պիր ազ տահա էյի էօ-
թէ պիլիւր: Լաքին օ փէք ուֆագ թէֆէք
պիր շէյլէրէ պէնզէյօր. պագսա՛նա,
սուտան գօրգույօր: Զաննըմճա, պէն
պիր սույա պաթսամ ֆէնա օլմագ:» Օ
պիր տէֆա սույա պաթըպ եինէ սուլըն
եիւզիւնէ չըգար, վէ լաքին սուտան
չըգարքէն հասըլէթտիլի չըվըլթը գու-
շը օ գատար իւրքիւթտիւ քի գուշ ու-
չուպ հալալանմաղապաշլատը, վէ գուր-
պաղը հայրէթլէ անըն արգասընա պա-

գագալըպ տէտի քի, «Պէն օ գու-
շըն եափտըղընը եափամամ: սու-
յա տալա պիլիւր իմ, ամմա ա-
նըն կիպի հալատա հալալա-
նամամ: Վէլհասըլ պիր ատէ-
մին քէնտի նէֆսի հագգընտա
մաղըրլանմասը էյի տէյիլտիր.
զիրա պիրի պիր շէյի, տիկէրի
տալիսի պաշգա պիր շէյի տահա
էյի եափար, վէ հիշ պիր քիմնէ
հէր շէյի էյի եափամագ գա-
տար ուսթա վէ մահիր օլմագ:»

ԻՔԻ ՍԱՀԻՀ ՀԻՔԵԱՏԵ
(Ա.Բ.Ե.)

Կիւզէլ պիր գըզըղազ զայէթ
միւզթարիպ օլտըղը հալտէ կէ-
չէնլէրտէ պէքլէմէքտէ օլտըղըմ
էճզախանէյէ կէլտի. տէտի քի,
«Պագը զալիմ չօճուզլար՝ պու
զէվալը քէտի եափուսընըն
պէլինի գըրմըլլար, վէ տիվարտան
պաղչէմիզին իչինէ աթմըլլար: Աղ-
ը վէ էլէմի սէպէպիլլէ չըգարտը-
ղը աճըղը սէսլէր՝ պէնի օ գատար
մահզուն վէ միւքէտտէր էյլէտի քի,
անըն հէր հալտէ էօլէճէյինի պիլտի-
յիմտէն, պէն պուրայա աճապա անը
պու փէրիշան հալինտէն պիր ան էվ-
վէլ գուրթարմագըղըն պիր եօլու վա՛ր
մը տըր, տէյիւ սօրմաղա կէլտիմ: Պէն
գըզըղազա անը աղըրսըգ էլէմիզ
թէլէֆ էթմէնին եօլու, դարընճա եա-
ղը տէնիլէն իլաճ իլէ անը էյիճէ ու-
յուշտըրտըգտան սօնրա անը սուտա
պօղմագ իտիլինի պէյան էթտիմ: Գըզ-
ճըղազ պանա մէմնունիլէթ վէ թէ-
չէքքիւրիւնիւ պէյան էթտիքտէն սօն-
րա ալ էլ աճէլէ էվէ գօշտու, վէ եօլ-
տա պէլքի քէնտինին արգասը սըրա
կիտէն օ չօճուզլարա պագը իսթար
ու նասիհաթտա պուլունտը քի, եիւ-
րէքլէրի սէրթլէյմիշ օլան իշպու քիւ-

չիւք փարաւոնար անըն իմթար ու նասիհաթլարընա կիւլիւպ իմթիհա էթտիլէր :

Պունըն աքսի օլարագ պէն Գէորգ տէնիլէն պիր չօճուգ հագգընտա սիգէ պաշգա պիր հիքեայէ էտէլիմ : Գէորգ կէչէնլէրտէ իքի չօճուգըն պիր քէտի եւալրուսընը թաշլամագտա իտիքլէրի- նի կէօրէրէք, պիւլէմ զօր իլէ մի եօգ- սա թաթլըլըգ իլէ մի անը անլէրին էլլէ- րինտէն ալպ քէմալը մէսէրրէթլէ էվէ կէթիլտի : Սնա իչիւմէք իւզրէ պիր ֆինճան սիւտ կէթիլտի իսէ տէ , ա- նըն տահա ղայէթ քիւլիւք օլտըլըն- տան սիւաիւ իչէմէյէճէյինի կէօրտիւ : Վալիտէսինին նասիհաթլըլէ անը երինէ պուլմուշ իտիլի սօգաղա կէօթիլտիլ : օ եւալրուսընը ֆէրեատ ու ֆիզանը- նըն անա քէտիլին անըն եանընա կէլ- մէսինէ սէպէպ օլաճաղընը ումայօր ի- տի : Լաքին սայքի պիր սաաթ գա- տար պէքլէտիքտէն սօնրա օ երինէ քէնտիլին ուֆագ եիւքիւնիւ օմուգ- լայարագ էվէ կէօթիլտիլ :

Գէորգ՝ քէտի եւալրուսընա թաամ եէտիլմէք խուսուսընտա հէր էմէյի պօշա կիթմիշ օլտըլընտան, նէ եափա- ճաղընը շաշըմըլ տուրուրէն , պիր- տէն պիրէ խաթընա կիւզէլպիր թէտ- պիր կէլտի . էն եազընտա պուլունան էճգաճը տիւք քէտիլինա գօշարագ , չօ- ճուգլարա սիւտ իչիւմէյէ մախսուս ու- ֆագ պիր «Կէր» սաթուն ալտը , վէ անըն չիչէսինի սիւտ իլէ տօլտուրարագ էմէյիլինի աճընտան էօլմէքտէ օլան քէտի եւալրուսընըն աղղընա վէրմէյէ չալըշտը : Գէտի եւալրուսը պիր գաշ տազիգա էմէյի գօղլատըգտան սօն- րա , սանըսըն Գէորգըն ֆիքրինի ան- լատը , վէ էմէյի աղղընա ալարագ սիւ- տիւ ղայէթ իլթմա իլէ էմէյէ պաշ- լատը , վէ աղ վագթտան ըսընըլ , գարնը տօյմուշ վէ րահաթլանըլ օ- լարագ ղայէթ մէտուտ կէօրիւնմէյէ պաշլատը : ֆիլարտա անըն իչիւն քիւ- չիւք պիր եաթագ հազըլլանարագ օ կէճէ իչիւն օրայա եէրէշտիլիլտի :

«Լաքին քէտի եւալրուսը սապահլա- յըն երինէ ղայէթլէ աճըգմըլ օլաճաղըն- տան ,» տէտի Գէորգ , «պէն սապահլա- յըն երէքն գալգմալըլըմ» : Վալիտէ- սի Գէորգըն սապահ ուլգուսընը փէք սէվտիլինի պիլտիլինտէն կիւլիւմէ- տի իսէ , Գէորգ սապահլայըն սաաթ ալթըտա գալգըպ , քէտի եւալրուսը- նա գահվէ ալթըսընը վէրտի , վէ կիւնտիւզիւն անը հիշ խաթըրտան չը- գարմատը : Չօգ կէչմէգտէն քէտի եւալրուսը Գէորգա ալըշտըլընտան , Գէորգ էվէ կէլտիլինտէ քէնտիլին

սէվէթի իչիւնտէն չըգըպ անը գար- չըլար , վէ հէր նէվ սէվինճ ալա- մէթլէրի իլէ անըն այաղընտան թըր- մանարագ թա կէօքսիւնէ չըգար իտի : Գէորգ անա «Կէր» կէօթէրտիլին- տէ անը էմէյէ իւզրէ իքի արտ այագ- լարը իւզէրինէ օթուրըպ , իքի այագ- լարընը տախի եօգարը գալտըրըլ ի- տի : Չօգ կէչմէգտէն «Կէր» իքի փէնչէսի արասընա ալարագ , անըն ի- չիւնտէ պիր տամլա սիւտ գալմայընճայա գատար էմէյէ պաշլատը : Հիշ չիւպ- հէ եօգ քի քէտի եւալրուսընը պէօլ- լէճէ սիւտ էմաիլինի կէօրմէք փէք թուհաֆ պիր մէնղարէ իտի :

Գէորգ պիր կիւն էօլլէտէն սօնրա «Կէր» սիւտ իլէ տօլտուրըպ , քէտի եւալրուսը իլէ պէրապէր պիր սէվէ- թիլ իլինէ գօտու , վէ անը կէօթէր- մէք իւզրէ պէօլիւք վալիտէսինին է- վինէ կէօթիլտիլ : Սէվէթիլն աղղը ա- չըլտըգտա քէտի եւալրուսը իլէ «Կէ- ր» անըն իչիւնտէ իտիլտէլտէ , «Կէ- ր» անըն իչիւնտէ սիւտ ղայա օլմուշ ի- տի : Գէտի եւալրուսը եօլմըլըգ էնա- սընտա «Կէր» ալարագ իչիւնտէքի սիւ- տիւ էմաիլ իտի : Գէորգըն մէնսուպ օլ- տըլը ֆամիլեա խալըլ թէպտիլ ի հա- վա իչիւն տէնիլ գըլըսը պիր մահալէ կիթտիքլէրինտէ քէտի եւալրուսը տի- կէր պիր ֆամիլեանըն խանէսինէ կէօն- տէրիլտի , վէ եազ կէչմէգտէն քէտի եւալրուսը օ գատար կիւզէլ պիր քէտի օլտու քի , կէօրէնլէր անըն վագթըլլէ Գէորգըն ղալիմ չօճուգլարըն էլինտէն գուրթարմըլ օլտըլը օլ ղաիֆ , էգիք , վէ ճըլըլ մախլուգ իտիլինի քէնտի- լէրին խաթըլարընտան պիլէ կէչիւ- մէլլէր :

Շիւմի , էյ չօճուգլար , սիւ պու հի- քէտիլէրին իքիսինի տէ իչիթտիլիլ- աճէպա հաճիկ չօճուգ քէնտիլին օ- յուն վէ էյլէնճէսինտէն էն ղիյատէ խօշնուտիլէթ հիսս էլլէտի , էն պէօ- յիւք միւքեաթաթա նաիլ օլտու , քէն- տի էլինտէ չարէսիլ գալմըլ գէվալլը պիր հայվանա էօլլէն գատար իչէնճէ վէրէ՞ն մի , եօգսա ճան գուրթարան վէ տօլթ օլտըլը պիր հայվանըն թէսէլլի վէ սաաթէթիլինի մուճիպ օլմն մի : Չանն էթմէմ քի սիլ պու սիւալէ ճէ- վապ վէրմէք իչիւն ուզուն ուզատիլէ տիւչիւնմէյէ մէճպուր օլաճաղ սընըլ : Գուլվէթլի , վէ ճէսուր թապիաթլը պիր չօճուգ , քէնտիլինտէն տահա ղաիֆ պիր մախլուգըն քէնտի էլինտէ օլտըլընը կէօրտիւքտէ անա եարտըմ էթմէյէ թէլլիլ օլունուր : Ղատարա- լար տախիս գօրղըպ օլտըլար :

«Պալիհ առէմ» , տէյօր ֆիթապ ր Մուգատտէս , «հայվանընը գայրըրըլ» : Մուհապպէթլի ֆէտէրիմիլի հիշ պիր չէյ պիլիմ իլէ հայաթ մէվէպէսինէ միւշթէրիք օլան սէֆիլ տիլսիլ հայ- վանլարըն իւզուսըլ էգիլէթ վէ իշ- քէնճէլէրի գատար կիւճէնտիլմէլ : Օ , անլէրի պիլէ էմանէթ էթմիլտիլ քի ,

պիլ քէնտի աղղըլըլը անլէրին ալէյ- հիւնտէ տէյիլ անճագ լէյհիւնտէ գուլ- լանալըմ : Իկէր Սլահըն իգնի օլմագ- սըլըն պիր գուշ պիլէ եէրէ տիւշմէյօր իսէ , տօղրուսը էմանէթէ խիյանէթ է- տիյօր իսէք , Սլահըն հաղգըլը ղաղա- պընտան գօրղմալըլըլ :

Սէվիլի ֆԱԳԱԹ ԶԱՐԱՐԼԸ ՊԻՐ ՀԱՅՎԱՆ

Տիւնեատա պազը չէլլէր ղարարըլ օլտըլարընտան սէվիլէմէլլէր : Բիվա- յէթ օլունըր քի առէմին պիրինին Պիլթօն տէնիլէն օն պէշ այագ ու- ղուն պիր երլանը վար իտի . պէօլիւք ֆարէլէրի թէլլէթ էթմէք իչիւն պու- երլանը քէնտի մաղաղասընտա սաղ- լար իտի : Մաղաղանըն հէր թարաֆըն- տա սիւրիւնիւպ կէզմէք իչիւն սէրպէսթ պրապըլըլ իտի , վէ քէտիլէն գա- լարսըլ կէօրիւնիւպ , քէօփէք կիպի ի- թաաթլը պուլունտուղընտան , մաղա- ղանըն իչիլէրի անըն իլէ գօրղուսուգ- ճա ալագա էտէրլէր իտի . էլլէրի իլէ անը օգշայարագ քէյֆլէնիլլէր , հաթ- թա չօգ տէֆա անա սըղընթը վէր- մէյէ տախի ճէսարէթ էտէրլէր իտի : Փագաթ պիր սապահ մաղաղանըն ա- տէմլէրի պիր պաղըրըլ իչիլթտիլլէր , վէ պագտըլարընտա օրատա չալըլան պիր Ալաւան օղլանը պիր ֆըլըլ իւզէրինտէ տուրուր , վէ երլանը տախի օղլանըն վիւճուտիլտէն սէքիլմէքտէ կէօր- տիլլէր . օղլան երլան իլէ օյնամըլ , վէ օնա ղիյատէսիլլէ էգիլէթ վէրիպ նի- հայէթ գուլլուղունա պաամաղա ճէ- սարէթ էթտիլինտէ , երլան օնուն պօ- ղաղընտան թուլթուպ՝ վիւճուտիլ իւ- ղէրինէ գուլվէթլիլլէ իւշ տէֆա սա- ղըլարագ սայքի վիւճուտիլին հէր պիր քէմիլինի գըրմըլ իտի :

Իչիլլէր Պիլթօն կիպի հալիմ պիր հայվանըն թապիաթընը անիտէ թէպ- տիլ էթմէսինէ չօգ թէաճճիւպ էթտի- լէր . լաքին թէաճճիւպ էթմէմէլի ի- տիլլէր , ղիրա երլան ասըլ քէնտի թա- պիաթընա կէօրէ հարաքէթ էթմիլ իտի :

Պազը խուլլար , թապիաթլար վէ կիւնահլար վար տըր քի պիր վագըլթ միւլայիմ , հալիմ վէ ղարարսըլ կէօ- ղիւնիլլէր . ֆագաթ չօգ տիգգաթ լաղըմ . . .

Շէյթան ըլըգ մէլէյի հիլէթինի ալ- սա տա , երինէ օլ իպլիտատէն օլան օլ էպի երլան տըր . օգշայարագ կիլլէն- միշ կիւնահլ նիհայէթ չէօղիլլէրէր ին- թիգամ ալպ թէլլէթ էտէր : Շարա- պըն գատէհի պու կիւն փարլագ վէ խօշ կէօրիւնիւր իսէ . . .

Ամերիգան միսիօնէրլէր
Սահիպ ի իմթիլ
Միւլէլիք Հ.
Ֆինճանըլար եօգուլ :

ԻՍԹԱՆԳՈՒՏԱ
ՄԱԹԱՄԱ Ի Ա. ՅԱԿՈԲ ՊՕՅԱԶԱՆ